

## Datenblatt

Best.-Nr. und Preise: Siehe Preisliste



### **VITOCCELL 100-V** Typ CVA/CVAA/CVAB-A

Stehender **Speicher-Wassererwärmer**  
aus **Stahl** mit **Ceraprotect-Emallierung**

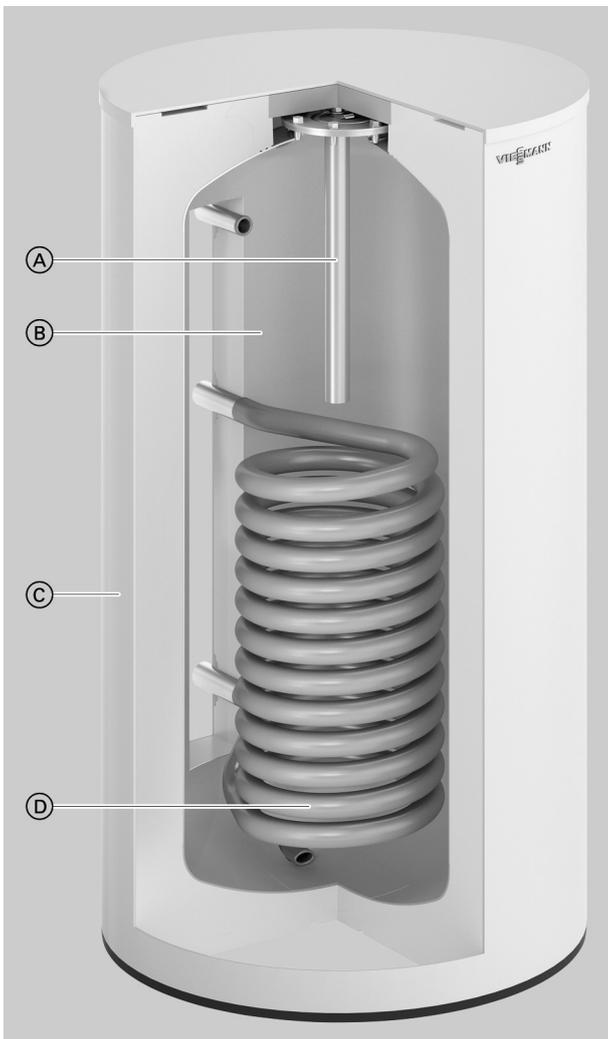
## Produktinformation

Die „bodenständige“ Lösung für kostengünstige Trinkwassererwärmung. Den Vitocell 100-V gibt es stehend mit bis zu 950 l Wasserinhalt

## Die Vorteile auf einen Blick

- Korrosionsgeschützter Speicherbehälter aus Stahl mit Ceraprotect-Emaillierung
- Zusätzlicher kathodischer Schutz über Magnesium-Schutzanode, Fremdstromanode als Zubehör lieferbar
- Aufheizung des gesamten Wasserinhalts über tief bis zum Speicherboden geführte Heizwendel
- Hoher Warmwasserkomfort durch schnelle, gleichmäßige Aufheizung über groß dimensionierte Heizwendel
- Universell einsetzbar – für großen Trinkwasserbedarf können mehrere Vitocell 100-V Speicher-Wassererwärmer über Sammelleitungen zu Speicherbatterien kombiniert werden.
- Auf Wunsch kann ein Elektro-Heizeinsatz geliefert bzw. nachgerüstet werden (ab 300 l Inhalt).
- Zur leichteren Einbringung sind Vitocell 100-V ab 500 l Inhalt mit einer abnehmbaren Wärmedämmung versehen.

### Vitocell 100-V, Typ CVAB-A



- Ⓐ Magnesium- oder Fremdstromanode
- Ⓑ Speicherbehälter aus Stahl, mit Ceraprotect-Emaillierung
- Ⓒ Hochwirksame Rundum-Wärmedämmung
- Ⓓ Aufheizung des gesamten Wasserinhalts über tief bis zum Speicherboden geführte Heizwendel

## Technische Angaben

Zur **Trinkwassererwärmung** in Verbindung mit Heizkesseln und Fernheizungen, wahlweise mit Elektroheizung als Zubehör für Speicher-Wassererwärmer mit 300 und 500 l Inhalt

Vitocell 100-W, Farbe: Vitopearlwhite (160/200 l)  
 Vitocell 100-W, Farbe: Weiß (300 l)  
 Vitocell 100-V, Farbe : Vitosilber (160 bis 950 l)

Geeignet für folgende Anlagen:

- Trinkwassertemperatur bis **95 °C**
- Heizwasser-Vorlauftemperatur bis **160 °C**
- **Heizwasserseitiger** Betriebsdruck bis **25 bar (2,5 MPa)**
- **Trinkwasserseitiger** Betriebsdruck bis **10 bar (1,0 MPa)**

### Technische Daten

Typ		CVAA/CVAB-A		CVAA	CVA	CVAA		
<b>Speicherinhalt</b> (AT: Tatsächlicher Wasserinhalt)	I	<b>160</b>	<b>200</b>	<b>300</b>	<b>500</b>	<b>750</b>	<b>950</b>	
<b>Heizwasserinhalt</b>	l	5,5	5,5	10,0	12,5	29,7	33,1	
<b>Bruttovolumen</b>	l	165,5	205,5	310,0	512,5	779,7	983,1	
<b>DIN-Registernummer</b>		beantragt		9W241/11-13 MC/E				
<b>Dauerleistung</b> bei Trinkwassererwärmung von	90 °C	kW	40	40	53	70	109	116
		l/h	982	982	1302	1720	2670	2861
<b>10 auf 45 °C</b> und <b>Heizwasser</b> -Vorlauf- temperatur von ... bei unten aufgeführ- tem Heizwasser-Volumenstrom	80 °C	kW	32	32	44	58	91	98
		l/h	786	786	1081	1425	2236	2398
	70 °C	kW	25	25	33	45	73	78
		l/h	614	614	811	1106	1794	1926
	60 °C	kW	17	17	23	32	54	58
		l/h	417	417	565	786	1332	1433
	50 °C	kW	9	9	18	24	33	35
		l/h	221	221	442	589	805	869
<b>Dauerleistung</b> bei Trinkwassererwärmung von	90 °C	kW	36	36	45	53	94	101
		l/h	619	619	774	911	1613	1732
<b>10 auf 60°C</b> und <b>Heizwasser</b> -Vorlauf- temperatur von ... bei unten aufgeführ- tem Heizwasser-Volumenstrom	80 °C	kW	28	28	34	44	75	80
		l/h	482	482	584	756	1284	1381
	70 °C	kW	19	19	23	33	54	58
		l/h	327	327	395	567	923	995
<b>Heizwasser-Volumenstrom</b> für die an- gegebenen Dauerleistungen	m <sup>3</sup> /h	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	
<b>Bereitschaftswärmeaufwand</b>	kWh/24 h	1,158/0,9 32	1,394/0,9 97	1,65	1,95	2,28	2,48	
<b>Abmessungen</b>								
Länge (∅)								
– mit Wärmedämmung	a	mm	582/634	582/634	667	859	1062	1062
		mm	—	—	—	650	790	790
– ohne Wärmedämmung	b	mm	607/637	607/637	744	923	1110	1110
		mm	—	—	—	837	1005	1005
Breite								
– mit Wärmedämmung	c	mm	1129	1349	1734	1948	1897	2197
		mm	—	—	—	1844	1817	2123
Höhe								
– mit Wärmedämmung	c	mm	1129	1349	1734	1948	1897	2197
		mm	—	—	—	1844	1817	2123
Kippmaß								
– mit Wärmedämmung		mm	1250/127 5	1250/127 5	1825	—	—	—
		mm	—	—	—	1860	1980	2286
– ohne Wärmedämmung								
<b>Gewicht</b> komplett mit Wärmedämmung	kg	62/65	70/73	156	181	301	363	
<b>Heizfläche</b>	m <sup>2</sup>	1,0	1,0	1,5	1,9	3,5	3,9	
<b>Anschlüsse</b> (Außengewinde)								
Heizwasservor- und -rücklauf	R	1	1	1	1	1¼	1¼	
Kaltwasser, Warmwasser	R	¾	¾	1	1¼	1¼	1¼	
Zirkulation	R	¾	¾	1	1	1¼	1¼	
<b>Energieeffizienzklasse</b>		B / A	B / A	B	B	—	—	

### Hinweis zur Dauerleistung

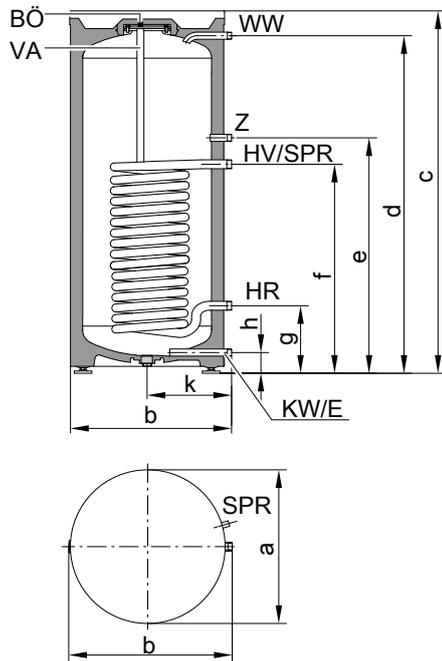
Bei der Planung mit der angegebenen bzw. ermittelten Dauerleistung die entsprechende Umwälzpumpe einplanen. Die angegebene Dauerleistung wird nur erreicht, wenn die Nenn-Wärmeleistung des Heizkessels  $\geq$  der Dauerleistung ist.

### Bei der Dimensionierung von Einbringungsöffnungen berücksichtigen:

Die tatsächlichen Abmessungen des Speicher-Wassererwärmers können aufgrund von Fertigungstoleranzen geringfügig abweichen.

## Technische Angaben (Fortsetzung)

Vitocell 100-V, Typ CVAA / CVAB-A, 160 und 200 l Inhalt



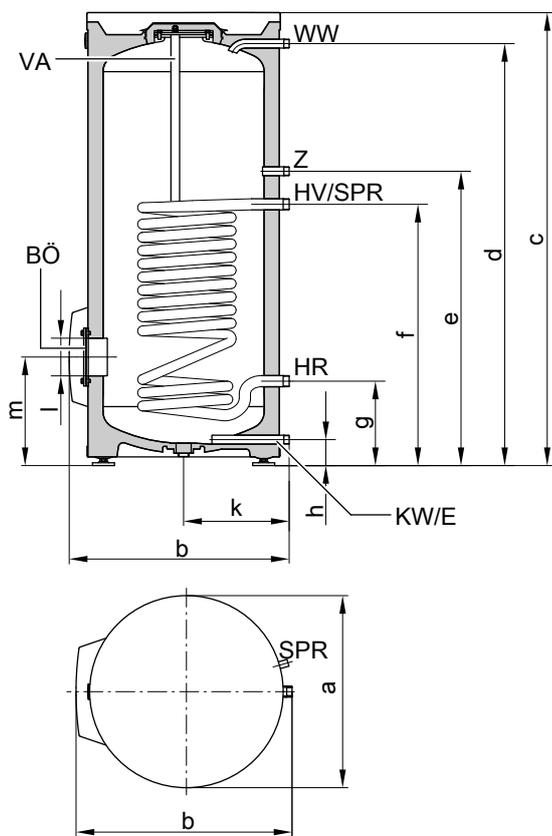
Maßtabelle

Typ	Speicherinhalt	l	CVAA		CVAB-A	
			160	200	160	200
Länge (∅)	a	mm	582	582	634	634
Breite	b	mm	607	607	637	637
Höhe	c	mm	1128	1348	1129	1349
	d	mm	1055	1275	1055	1275
	e	mm	889	889	889	889
	f	mm	639	639	639	639
	g	mm	254	254	254	254
	h	mm	77	77	77	77
	k	mm	317	317	347	347

- BÖ Besichtigungs- und Reinigungsöffnung
- E Entleerung
- HR Heizwasserrücklauf
- HV Heizwasservorlauf
- KW Kaltwasser
- SPR Klemmsystem zur Befestigung von Tauchtemperatursensoren am Speichermantel (Aufnahmen für 3 Temperatursensoren)
- VA Magnesium-Schutzanode
- WW Warmwasser
- Z Zirkulation

## Technische Angaben (Fortsetzung)

Vitocell 100-V, Typ CVAA, 300 l Inhalt



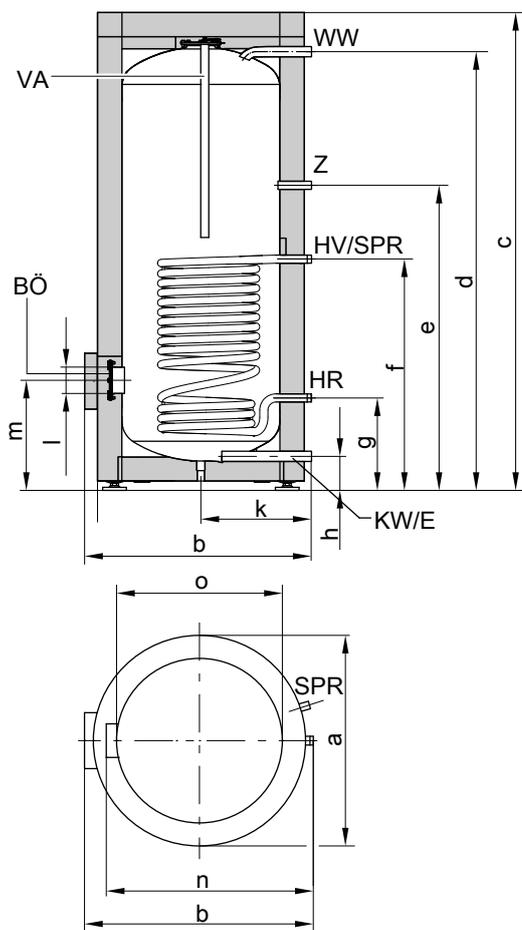
### Maßtabelle

Speicherinhalt		l	300
Länge (∅)	a	mm	667
Breite	b	mm	744
Höhe	c	mm	1734
	d	mm	1600
	e	mm	1115
	f	mm	875
	g	mm	260
	h	mm	76
	k	mm	361
	l	mm	∅ 100
	m	mm	333

- BÖ Besichtigungs- und Reinigungsöffnung
- E Entleerung
- HR Heizwasserrücklauf
- HV Heizwasservorlauf
- KW Kaltwasser
- SPR Speichertemperatursensor der Speichertemperaturregelung oder Temperaturregler (Innendurchmesser der Tauchhülse 16 mm)
- VA Magnesium-Schutzanode
- WW Warmwasser
- Z Zirkulation

## Technische Angaben (Fortsetzung)

### Vitocell 100-V, Typ CVA, 500 l Inhalt



- HV Heizwasservorlauf
- KW Kaltwasser
- SPR Speichertemperatursensor der Speichertemperaturregelung oder Temperaturregler (Innendurchmesser der Tauchhülse 16 mm)
- VA Magnesium-Schutzanode
- WW Warmwasser
- Z Zirkulation

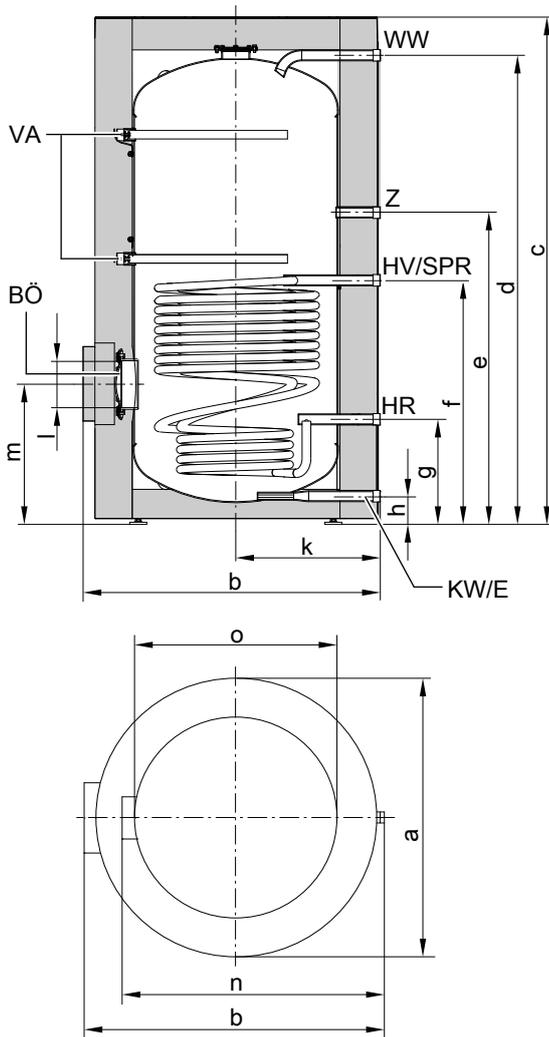
#### Maßtabelle

Speicherinhalt			500
Länge (Ø)	a	mm	859
Breite	b	mm	923
Höhe	c	mm	1948
	d	mm	1784
	e	mm	1230
	f	mm	924
	g	mm	349
	h	mm	107
	k	mm	455
	l	mm	Ø 100
	m	mm	422
Ohne Wärmedämmung	n	mm	837
Ohne Wärmedämmung	o	mm	Ø 650

- BÖ Besichtigungs- und Reinigungsöffnung
- E Entleerung
- HR Heizwasserrücklauf

## Technische Angaben (Fortsetzung)

### Vitocell 100-V, Typ CVAA, 750 und 950 l Inhalt



- HV Heizwasservorlauf
- KW Kaltwasser
- SPR Klemmsystem zur Befestigung von Tauchtemperatursensoren am Speichermantel. Aufnahmen für 3 Tauchtemperatursensoren
- VA Magnesium-Schutzanode
- WW Warmwasser
- Z Zirkulation

#### Maßtabelle

Speicherinhalt			750	950
Länge (∅)	a	mm	1062	1062
Breite	b	mm	1110	1110
Höhe	c	mm	1897	2197
	d	mm	1788	2094
	e	mm	1179	1283
	f	mm	916	989
	g	mm	377	369
	h	mm	79	79
	k	mm	555	555
	l	mm	∅ 180	∅ 180
	m	mm	513	502
Ohne Wärmedämmung	n	mm	1005	1005
Ohne Wärmedämmung	o	mm	∅ 790	∅ 790

- BÖ Besichtigungs- und Reinigungsöffnung
- E Entleerung
- HR Heizwasserrücklauf

#### Leistungskennzahl $N_L$

- Nach DIN 4708
- Speicherbevorratungstemperatur  $T_{sp}$  = Kaltwasser-Einlaufftemperatur + 50 K <sup>+5 K/-0 K</sup>

Speicherinhalt	l	160	200	300	500	750	950
<b>Leistungskennzahl <math>N_L</math></b>							
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur							
90 °C		2,5	4,0	9,7	21,0	38,0	44,0
80 °C		2,4	3,7	9,3	19,0	32,0	42,0
70 °C		2,2	3,5	8,7	16,5	25,0	39,0

#### Hinweis zur Leistungskennzahl $N_L$

Die Leistungskennzahl  $N_L$  ändert sich mit der Speicherbevorratungstemperatur  $T_{sp}$ .

#### Richtwerte

- $T_{sp} = 60\text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{sp} = 55\text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{sp} = 50\text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{sp} = 45\text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

5368751

## Technische Angaben (Fortsetzung)

### Kurzzeitleistung (während 10 Minuten)

- Bezogen auf die Leistungskennzahl  $N_L$
- Trinkwassererwärmung von 10 auf 45 °C

Speicherinhalt	l	160	200	300	500	750	950
<b>Kurzzeitleistung</b>							
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur							
90 °C	l/10 min	210	262	407	618	850	937
80 °C	l/10 min	207	252	399	583	770	915
70 °C	l/10 min	199	246	385	540	665	875

### Max. Zapfmenge (während 10 Minuten)

- Bezogen auf die Leistungskennzahl  $N_L$
- Mit Nachheizung
- Trinkwassererwärmung von 10 auf 45 °C

Speicherinhalt	l	160	200	300	500	750	950
<b>Max. Zapfmenge</b>							
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur							
90 °C	l/min	21	26	41	62	85	94
80 °C	l/min	21	25	40	58	77	92
70 °C	l/min	20	25	39	54	67	88

### Zapfbare Wassermenge

- Speichervolumen auf 60 °C aufgeheizt
- Ohne Nachheizung

Speicherinhalt	l	160	200	300	500	750	950
<b>Zapfrate</b>	l/min	10	10	15	15	20	20
<b>Zapfbare Wassermenge</b>	l	120	145	240	420	615	800
Wasser mit $t = 60$ °C (konstant)							

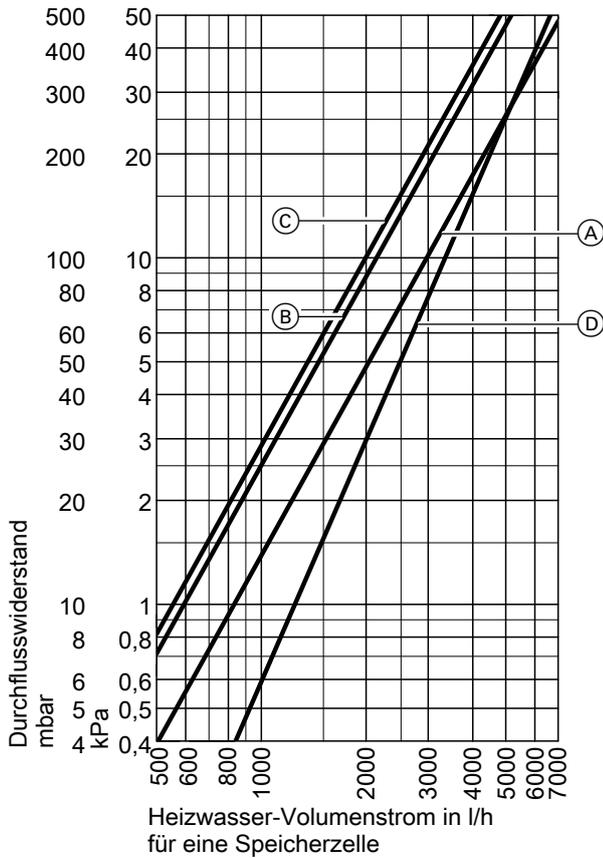
### Aufheizzeit

Die Aufheizzeiten werden erreicht, wenn die max. Dauerleistung des Speicher-Wassererwärmers bei der jeweiligen Heizwasser-Vorlauftemperatur und der Trinkwassererwärmung von 10 auf 60 °C zur Verfügung steht.

Speicherinhalt	l	160	200	300	500	750	950
<b>Aufheizzeit</b>							
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur							
90 °C	min	19	19	23	28	23	35
80 °C	min	24	24	31	36	31	45
70 °C	min	34	37	45	50	45	70

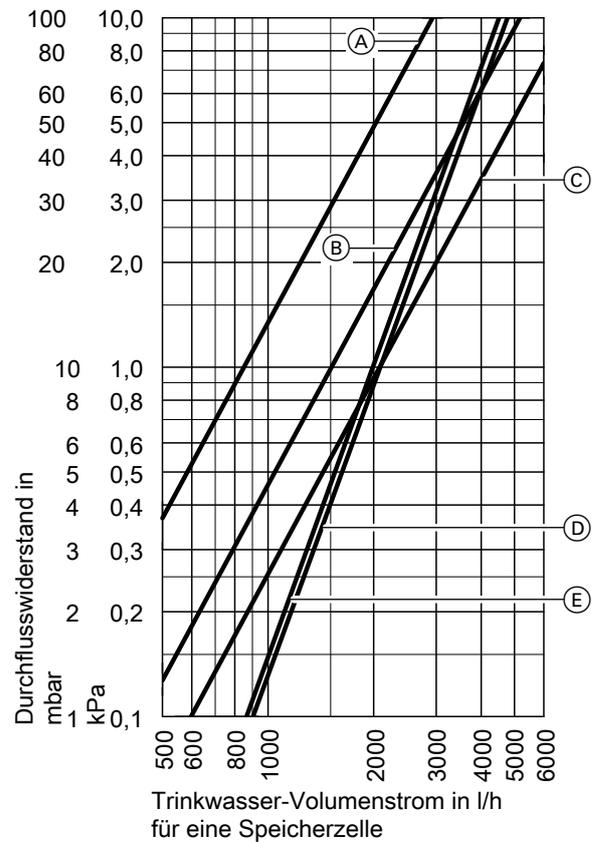
## Technische Angaben (Fortsetzung)

### Heizwasserseitige Durchflusswiderstände



- (A) Speicherinhalt 160 und 200 l
- (B) Speicherinhalt 300 l
- (C) Speicherinhalt 500 l
- (D) Speicherinhalt 750 l und 950 l

### Trinkwasserseitige Durchflusswiderstände



- (A) Speicherinhalt 160 und 200 l
- (B) Speicherinhalt 300 l
- (C) Speicherinhalt 500 l
- (D) Speicherinhalt 750 l
- (E) Speicherinhalt 950 l

## Technische Angaben Speicherbatterie

### Technische Daten Speicherbatterie (300 und 500 l Inhalt)

Die Speicher-Wasserewärmer sind kombinierbar zu Speicherbatterien bis zu 2 Zellen (300 l) und bis zu 3 Zellen (500 l). Die heizwasserseitigen und trinkwasserseitigen Sammelleitungen sind ab Werk lieferbar und gesondert zu bestellen.

Speicherbatterien mit mehr als 3 Zellen können aus mehreren Speicherbatterien bis zu 3 Zellen gebildet werden. Die heizwasserseitige und trinkwasserseitige Verbindung dieser Speicherbatterien muss bauseits erfolgen.

**Zur Trinkwassererwärmung** in Verbindung mit Heizkesseln, Fernheizungen und Niedertemperatur-Heizsystemen, wahlweise mit Elektroheizung.

Geeignet für folgende Anlagen:

- Heizwasser-Vorlauftemperatur/**heizwasserseitiger** Betriebsdruck bis **120 °C/ 18 bar (1,8 MPa), 160 °C/ 16 bar (1,6 MPa)**
- **Trinkwasserseitiger** Betriebsdruck bis **10 bar (1,0 MPa)**

## Technische Angaben Speicherbatterie (Fortsetzung)

Speicherinhalt	l		300	500	
<b>Gesamtinhalt der Speicherbatterie</b> (AT: Tatsächlicher Wasserinhalt Speicherbatterie)	l		600	1000	1500
<b>Heizwasserinhalt</b> einschließlich Sammelleitungen	l		25	32	50
<b>Anzahl Speicher-Wassererwärmer</b>			2	2	3
<b>Anordnung</b>			●●	●●	●●●
<b>Dauerleistung</b> bei Trinkwassererwärmung von <b>10 auf 45 °C</b> und <b>Heizwasser-Vorlauf</b> temperatur von ... bei unten aufgeführtem Heizwasser-Volumenstrom	90 °C	kW	106	140	210
		l/h	2604	3440	5160
	80 °C	kW	88	116	174
		l/h	2162	2850	4275
	70 °C	kW	66	90	135
		l/h	1622	2212	3318
	60 °C	kW	46	64	96
		l/h	1130	1572	2358
	50 °C	kW	36	48	72
		l/h	884	1178	1767
<b>Dauerleistung</b> bei Trinkwassererwärmung von <b>10 auf 60 °C</b> und <b>Heizwasser-Vorlauf</b> temperatur von ... bei unten aufgeführtem Heizwasser-Volumenstrom	90 °C	kW	90	106	159
		l/h	1548	1822	2733
	80 °C	kW	68	88	132
		l/h	1168	1512	2268
	70 °C	kW	46	66	99
		l/h	790	1134	1701
<b>Heizwasser-Volumenstrom</b> für die angegebenen Dauerleistungen	m <sup>3</sup> /h		6	6	9
<b>Abmessungen mit Wärmedämmung</b>					
Länge	a	mm	1495	1928	3001
Breite	b	mm	1046	1298	1298
Höhe	d	mm	1734	1948	1948
<b>Gewicht</b> Speicher-Wassererwärmer mit Wärmedämmung und Sammelleitungen		kg	334	423	639
<b>Heizfläche</b>		m <sup>2</sup>	3,0	3,9	5,8
<b>Anschlüsse</b>					
Heizwasservor- und -rücklauf (Außengewinde)	R		2	2	2
Kaltwasser, Warmwasser (Außengewinde)	R		1¼	1¼	1½

### Hinweis zur Dauerleistung

Bei der Planung mit der angegebenen bzw. ermittelten Dauerleistung die entsprechende Umwälzpumpe einplanen. Die angegebene Dauerleistung wird nur erreicht, wenn die Nenn-Wärmeleistung des Heizkessels  $\geq$  der Dauerleistung ist.

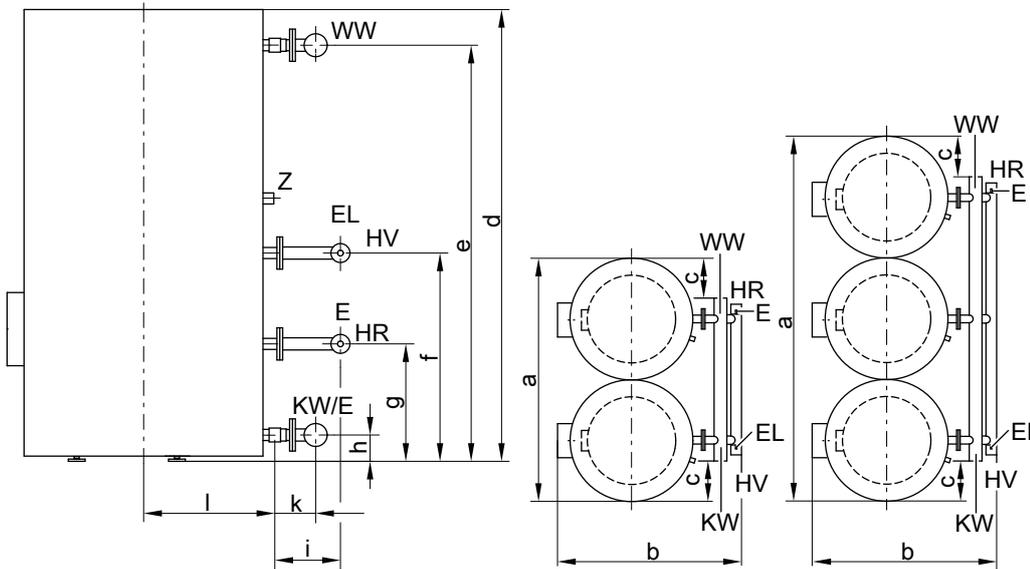
### Bei der Dimensionierung von Einbringungsöffnungen berücksichtigen:

Die tatsächlichen Abmessungen des Speicher-Wassererwärmers können aufgrund von Fertigungstoleranzen geringfügig abweichen.

## Technische Angaben Speicherbatterie (Fortsetzung)

### Beispiel

500 l Inhalt



Seitenansicht und Draufsicht

E	Heizwasserseitige Entleerung (Innengewinde R ½)	HV	Heizwasservorlauf
EL	Entlüftung (Innengewinde R ½)	KW/E	Kaltwasser und trinkwasserseitige Entleerung
HR	Heizwasserrücklauf	WW	Warmwasser
		Z	Zirkulation

### Maßtabelle

Speicherinhalt	l	300	500	
Gesamtinhalt Speicherbatterie	l	600	1000	1500
Anzahl Speicher-Wassererwärmer		2	2	3
Anordnung		●●	●●●	●●●●
a	mm	1495	1928	3001
b	mm	1046	1298	1298
c	mm	226	323	323
d	mm	1734	1948	1948
e	mm	1600	1784	1784
f	mm	875	924	924
g	mm	260	349	349
h	mm	76	107	107
i	mm	220	210	210
k	mm	105	116	116
l	mm	361	455	455

### Leistungskennzahl $N_L$ nach DIN 4708

Speicherbevorratungstemperatur = Kaltwasser-Einlaufstemperatur +  
50 K<sup>+5 K/-0 K</sup>

Speicherinhalt	l	300	500	
Gesamtinhalt Speicherbatterie	l	600	1000	1500
Anzahl Speicher-Wassererwärmer		2	2	3
Leistungskennzahl $N_L$ bei Heizwasser-Vorlaufstemperatur				
90 °C		30	60	101
80 °C		29	55	93
70 °C		28	49	82

## Technische Angaben Speicherbatterie (Fortsetzung)

### Kurzzeitleistung (während 10 Minuten)

- Bezogen auf die Leistungskennzahl  $N_L$
- Trinkwassererwärmung von 10 auf 45 °C

Speicherinhalt	l	300	500	
<b>Gesamtinhalt Speicherbatterie</b>	<b>l</b>	<b>600</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>
<b>Anzahl Speicher-Wassererwärmer</b>		2	2	3
<b>Kurzzeitleistung</b>				
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur				
90 °C	l/10 min	759	1150	1610
80 °C	l/10 min	745	1088	1520
70 °C	l/10 min	728	1016	1400

### Maximale Zapfmenge (während 10 Minuten)

- Bezogen auf die Leistungskennzahl  $N_L$
- Mit Nachheizung
- Trinkwassererwärmung von 10 auf 45 °C

Speicherinhalt	l	300	500	
<b>Gesamtinhalt Speicherbatterie</b>	<b>l</b>	<b>600</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>
<b>Anzahl Speicher-Wassererwärmer</b>		2	2	3
<b>Maximale Zapfmenge</b>				
bei Heizwasser-Vorlauftemperatur				
90 °C	l/min	76	115	161
80 °C	l/min	74	109	152
70 °C	l/min	73	102	140

### Zapfbare Wassermenge

- Speichervolumen auf 60 °C aufgeheizt
- Ohne Nachheizung

Speicherinhalt	l	300	500	
<b>Gesamtinhalt Speicherbatterie</b>	<b>l</b>	<b>600</b>	<b>1000</b>	<b>1500</b>
<b>Anzahl Speicher-Wassererwärmer</b>		2	2	3
<b>Zapfrate</b>	l/min	30	30	30
<b>Zapfbare Wassermenge</b>	l	480	840	1260
Wasser mit $t = 60$ °C (konstant)				

## Auslieferungszustand

### Vitocell 100-V/W, Typ CVAA und CVAB-A

#### 160 und 200 l (CVAA, CVAB-A)

- Speicher-Wassererwärmer aus Stahl mit Ceraprotect-Emaillierung zur Trinkwassererwärmung
- Klemmsystem zur Befestigung von Tauchtemperatursensoren am Speichermantel (3 Aufnahmestellen)
  - Stellfüße
  - Magnesium-Schutzanode
  - Angebaute Wärmedämmung

Farbe des epoxidharzbeschichteten Blechmantels Vitosilber und Vitoppearwhite.

#### 300 l (CVAA)

- Speicher-Wassererwärmer aus Stahl mit Ceraprotect-Emaillierung zur Trinkwassererwärmung
- Eingeschweißte Tauchhülse (Innendurchmesser 16 mm) für Speichertemperatursensor oder Temperaturregler
  - Stellfüße
  - Magnesium-Schutzanode
  - Angebaute Wärmedämmung

Farbe des epoxidharzbeschichteten Blechmantels Vitosilber und Weiß.

## Auslieferungszustand (Fortsetzung)

### Vitocell 100-V, Typ CVA

500 l

Speicher-Wassererwärmer aus Stahl mit Ceraprotect-Emallierung zur Trinkwassererwärmung

- Eingeschweißte Tauchhülse (Innendurchmesser 16 mm) für Speichertemperatursensor oder Temperaturregler
- Stellfüße
- Magnesium-Schutzanode

Separat verpackt:

- Abnehmbare Wärmedämmung, Farbe der kunststoffbeschichteten Wärmedämmung Vitosilber

### Vitocell 100-V, Typ CVAA

750 und 950 l Inhalt

Speicher-Wassererwärmer aus Stahl mit Ceraprotect-Emallierung zur Trinkwassererwärmung

- Thermometer
- Klemmsystem zur Befestigung von Tauchtemperatursensoren am Speichermantel (3 Aufnahmestellen)
- Stellfüße
- Magnesium-Schutzanode

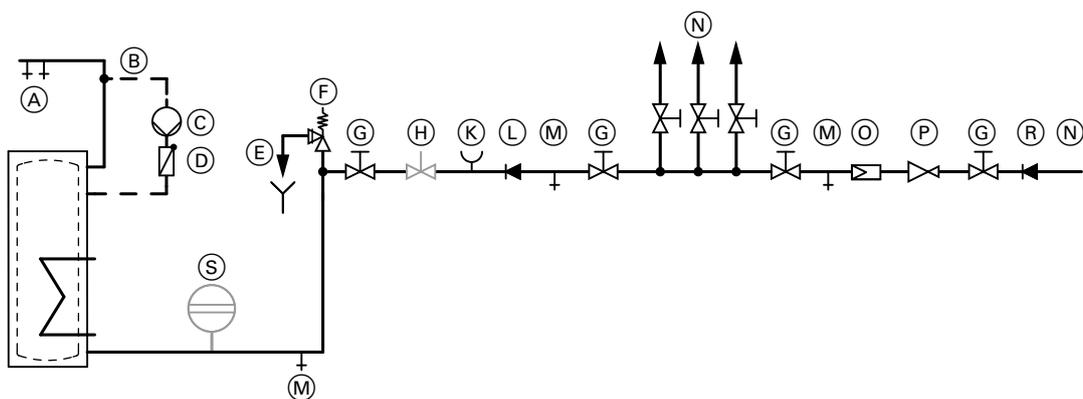
Separat verpackt:

- Abnehmbare Wärmedämmung, Farbe der kunststoffbeschichteten Wärmedämmung Vitosilber

## Planungshinweise

### Trinkwasserseitiger Anschluss

Anschluss nach DIN 1988



- |   |  |
|---|--|
| (A) Warmwasser  | (K) Manometeranschluss                                 |
| (B) Zirkulationsleitung   | (L) Rückflussverhinderer                               |
| (C) Zirkulationspumpe   | (M) Entleerung   |
| (D) Rückschlagklappe, federbelastet   | (N) Kaltwasser   |
| (E) Ausblaseleitung mit sichtbarer Mündung  | (O) Trinkwasserfilter                                  |
| (F) Sicherheitsventil   | (P) Druckminderer                                      |
| (G) Absperrventil   | (R) Rückflussverhinderer/Rohrtrenner                   |
| (H) Durchflussreguliventil<br>(Empfehlung: Einbau und Einstellen des maximalen Wasserdurchflusses entsprechend der 10-Minuten-Leistung des Speicher-Wassererwärmers.) | (S) Membran-Druckausdehnungsgefäß, trinkwassergeeignet |

## Planungshinweise (Fortsetzung)

**Das Sicherheitsventil muss eingebaut werden.**

**Empfehlung:** Sicherheitsventil über der Speicheroberkante montieren. Dadurch braucht der Speicher-Wassererwärmer bei Arbeiten am Sicherheitsventil nicht entleert werden.

### Heizwasser-Vorlauftemperaturen über 110 °C

Bei diesen Betriebsbedingungen ist entsprechend der DIN 4753 ein bauteilgeprüfter Sicherheitstemperaturbegrenzer in den Speicher-Wassererwärmer einzubauen, der die Temperatur auf 95 °C begrenzt.

### Gewährleistung

Unsere Gewährleistung für Speicher-Wassererwärmer setzt voraus, dass das aufzuheizende Wasser Trinkwasserqualität entsprechend der gültigen Trinkwasserverordnung hat und vorhandene Wasseraufbereitungsanlagen mängelfrei arbeiten.

### Wärmeübertragungsfläche

Die korrosionsbeständige, gesicherte Wärmeübertragungsfläche (Trinkwasser/Wärmeträger) entspricht der Ausführung C nach DIN 1988-200.

### Elektro-Heizeinsatz

Beim Einsatz von Fremdfabrikaten muss der Einschraubheizkörper eine unbeheizte Länge von min. 130 mm haben und für den Einsatz in emaillierten Speicher-Wassererwärmern geeignet sein.

### Planungsanleitung

Weitere Hinweise zur Planung und Auslegung siehe „Planungsanleitung für zentrale Trinkwassererwärmung mit Speicher-Wassererwärmern Vitocell“.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf bestimmungsgemäß nur in geschlossenen Systemen gemäß EN 12828 / DIN 1988 bzw. Solaranlagen gemäß EN 12977 unter Berücksichtigung der zugehörigen Montage-, Service- und Bedienungsanleitungen installiert und betrieben werden. Speicher-Wassererwärmer sind ausschließlich für die Bevorratung und Erwärmung von Wasser in Trinkwasserqualität, Heizwasser-Pufferspeicher ausschließlich für Füllwasser in Trinkwasserqualität vorgesehen. Sonnenkollektoren sind nur mit vom Hersteller freigegebenen Wärmeträgermedien zu betreiben.

Die bestimmungsgemäße Verwendung setzt voraus, dass eine ortsfeste Installation in Verbindung mit anlagenspezifischen und zugelassenen Komponenten vorgenommen wurde.

Die gewerbliche oder industrielle Verwendung zu einem anderen Zweck, als zur Gebäudeheizung oder Trinkwassererwärmung, gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Darüber hinausgehende Verwendung ist vom Hersteller fallweise freizugeben.

Fehlgebrauch des Gerätes bzw. unsachgemäße Bedienung (z. B. durch Öffnen des Gerätes durch den Anlagenbetreiber) ist untersagt und führt zum Haftungsausschluss.

Fehlgebrauch liegt auch vor, wenn Komponenten des Systems in ihrer bestimmungsgemäßen Funktion verändert werden (z. B. durch direkte Trinkwassererwärmung im Kollektor).

Die gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere zur Trinkwasserhygiene, sind einzuhalten.

## Zubehör

### Sicherheitsgruppe nach DIN 1988

Bestandteile:

- Absperrventil
- Rückflussverhinderer und Prüfstützen

- Manometeranschluss-Stutzen
- Membran-Sicherheitsventil

## Zubehör (Fortsetzung)

### Bis 200 l Speicherinhalt

- 10 bar (1 MPa): **Best.-Nr. 7219 722**
- **A** 6 bar (0,6 MPa): **Best.-Nr. 7265 023**
- DN 15/R ¾
- Max. Beheizungsleistung: 75 kW



### Ab 300 l Speicherinhalt

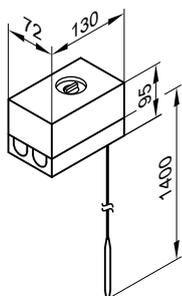
- 10 bar (1 MPa): **Best.-Nr. 7180 662**
- **A** 6 bar (0,6 MPa): **Best.-Nr. 7179 666**
- DN 20/R 1
- Max. Beheizungsleistung: 150 kW



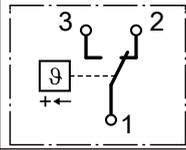
## Temperaturregler

**Best.-Nr. 7151 989**

- Mit einem thermostatischen System
- Mit Einstellknopf außen am Gehäuse
- Ohne Tauchhülse
- Mit Hutschiene zum Anbau an den Speicher-Wassererwärmer oder an die Wand

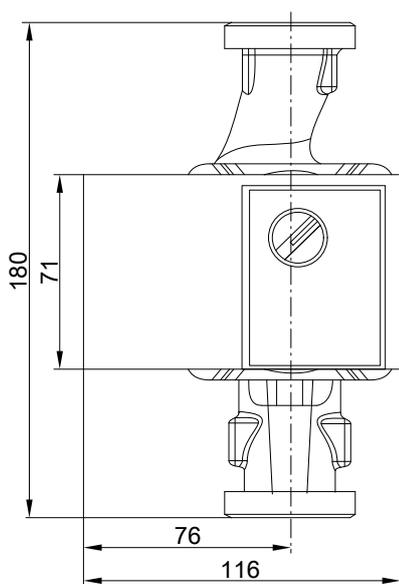


### Technische Daten

Anschluss	3-adrige Leitung mit einem Leiterquerschnitt von 1,5 mm <sup>2</sup>
Schutzart	IP41 gemäß EN 60529
Einstellbereich	30 bis 60 °C, umstellbar bis 110 °C
Schalt Differenz	max. 11 K
Schaltleistung	6 (1,5) A 250 V~
Schaltfunktion	Bei steigender Temperatur von 2 auf 3 
DIN-Registernummer	DIN TR 1168

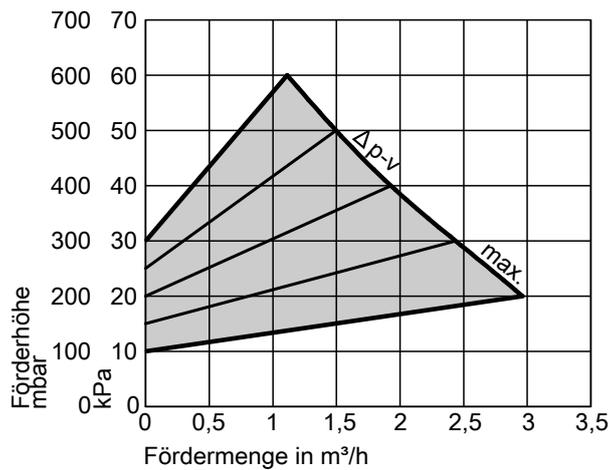
## Umwälzpumpe zur Speicherbeheizung

**Best.-Nr. 7172611 und 7172612**

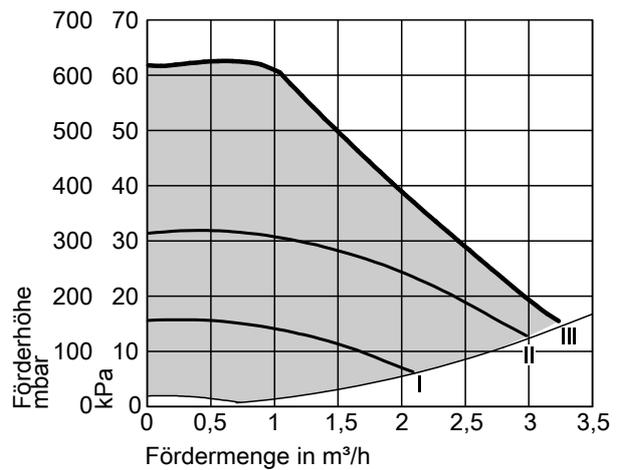


Best.-Nr.	7172611	7172612
Pumpentyp	Yonos PARA 25/6	Yonos PARA 30/6
Energieeffizienzindex EEI	≤ 0,2	≤ 0,2
Spannung	V~ 230	230
Leistungsaufnahme	W 3-45	3-45
Anschluss	G 1½	2
Anschlussleitung	m 5,0	5,0
Für Heizkessel	Bis 40 kW	Von 40 bis 70 kW

## Zubehör (Fortsetzung)



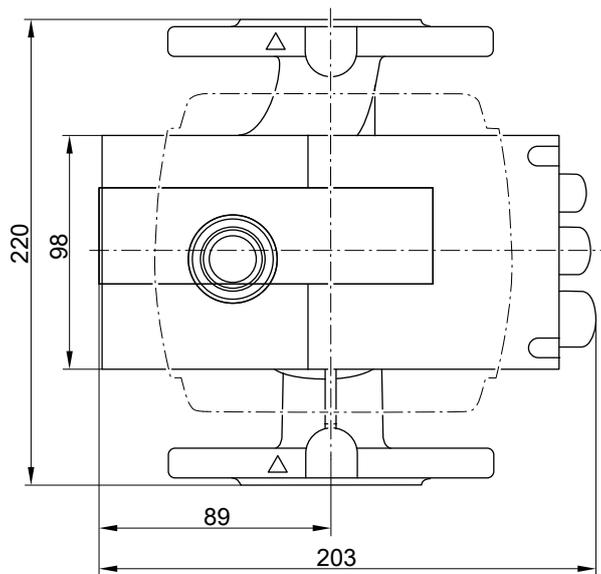
$\Delta p-v$  (variabel)



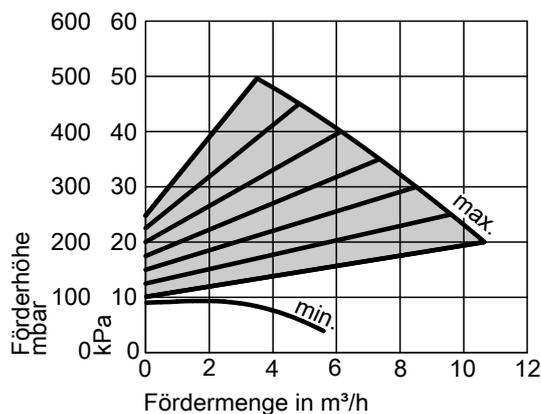
$\Delta p-c$  (konstant)

## Umwälzpumpe zur Speicherbeheizung

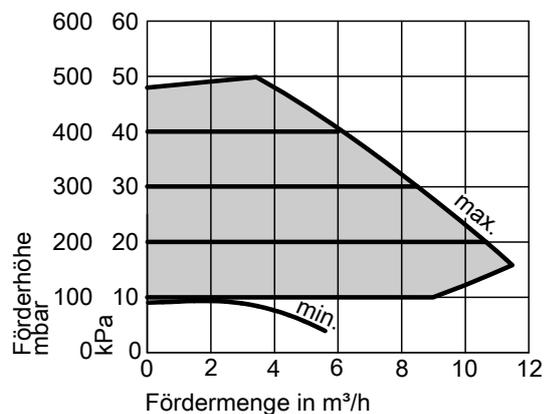
Best.-Nr. 7172613



Best.-Nr.	7172613	
Pumpentyp	Stratos 40/1-4	
Energieeffizienzindex EEI	≤ 0,2	
Spannung	V~	230
Leistungsaufnahme	W	14-130
Anschluss	DN	40
Anschlussleitung	m	5,0
Für Heizkessel	Ab 70 kW	



$\Delta p-v$  (variabel)



$\Delta p-c$  (konstant)

## Zubehör (Fortsetzung)

### Fremdstromanode

Speichervolumen	Best.-Nr.
≤500 l	<b>7265008</b>
≥750 l	<b>Z001536</b>

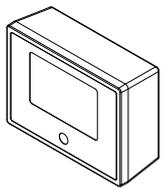
- Wartungsfrei
- An Stelle der mitgelieferten Magnesium-Schutzanode

### Thermometer

#### Thermometer, digital

##### Best.-Nr. ZK05265

- Zur Montage an die Wand
- Digitale Anzeige von zwei Temperaturen



#### Thermometer, analog, für Speicherinhalt 300 und 500 l

##### Best.-Nr. 7595765

- Zum Einbau in die Wärmedämmung oder das Vorderblech des Speicher- Wassererwärmers.

#### Thermometer für Speicherinhalt 750 und 950 l

- Im Lieferumfang

### Einschraubwinkel

Für den Einbau eines Speichertemperatursensors bei Solarbetrieb.

- Speicherinhalt bis 300 Liter: **Best.-Nr. 7175213**
- Speicherinhalt 500 Liter: **Best.-Nr. 7175214**
- Speicherinhalt ≥ 750 Liter: **Best.-Nr. 7219729**

### Ladelanze

Durch die Ladelanze wird bei Anlagen mit Wärmepumpen bei großem Warmwasserbedarf schnell das Warmwasser erzeugt. Mit der Ladelanze wird das Warmwasser im unteren Speicherbereich durch die Öffnungen langsam eingeströmt. Eine Temperaturverwirbelung wird vermindert. Das Warmwasser verteilt sich besser und gleichmäßig über ein größeres Volumen (bis zum Entnahmestutzen betrachtet).

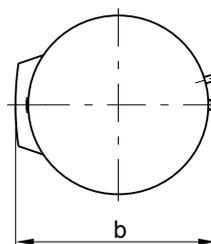
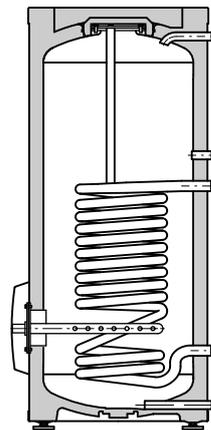
Die Ladelanze ist auch zusammen mit 1 Elektro-Heizeinsatz-EHE nutzbar (bei 750 und 950 l Inhalt).

Ladelanze mit Flansch und Haube:

- Die Ladelanze besteht aus einem Rohr mit Endkappe und mehreren Öffnungen.
- Das Material der Ladelanze besteht aus trinkwassergeeignetem Kunststoff.
- Besonders geeignet zusammen mit Wärmepumpen mit großer Leistung
- Zusätzlich erforderlich ist ein Plattenwärmetauscher (Vitotrans 100). Die Dimensionierung des Plattenwärmetauschers ist auf die Anlagenkonfiguration auszulegen.

#### Technische Daten Ladelanze in Verbindung mit Vitocell 100-V

Speicherinhalt	l	300	500	750	950
<b>Vitocell 100-V</b>					
<b>Mit Ladelanze aufheizbarer Inhalt</b>	l	254	408	561	711
<b>Breite b mit Ladelanze</b>	mm	741	923	1110	1120
<b>Mindestwandabstand zum Einbau der Ladelanze</b>	mm	465	535	535	535
<b>Gewicht Ladelanze</b>	kg	0,5	0,5	0,5	0,5



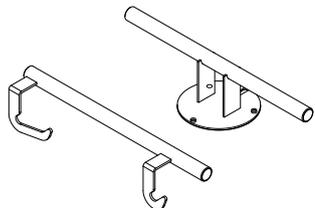
300 l Inhalt

### Tragehilfe

Zur leichteren Einbringung von stehenden Speicher-Wassererwärmern.

#### Best.-Nr. ZK05266

- Für Speicherinhalt bis 300 Liter
- Für Speicher-Wassererwärmer mit Wärmedämmung aus PUR-Hartschaum



#### Best.-Nr. ZK01793

- Für Speicherinhalt  $\geq 500$  Liter
- Für Speicher-Wassererwärmer mit abnehmbarer Wärmedämmung



Technische Änderungen vorbehalten!